

COURSE UNIT DESCRIPTION

Course unit title	Research field, branch, code	Faculty	Department, Institute
Corpus linguistics	Philology, Linguistics, H004	Philology	Department of English Philology

Study cycle	3 rd (doctoral)
-------------	----------------------------

Mode of delivery	ECTS credits	Type of the course unit	Language of instruction
Contact (lectures, workshops, tutorials)	8		
Individual or in a group			

Annotation of the course content
<p>The doctoral course “Corpus Linguistics” focuses on theoretical prerequisites and practical applications of this field of linguistics. The first part of the course deals with the historical overview of the development of corpus linguistics as a methodology, its different theoretical and methodological frameworks, links of corpus linguistics with other science fields as well as with informational technologies. The course introduces various types of corpora, their features and building principles; it highlights the strengths and weaknesses of the use of different types of corpora in linguistic research. Different types of software and statistical tools employed for checking the validity and reliability of the corpus data are also introduced. The second part of the course is devoted to practical corpus-based analysis including such aspects as lexical, pragmatic, discourse, cross-linguistic, etc. cases of use of different units under a particular study. The students are required to compile small-scale corpora of their own in Lithuanian and English or some other language in order to perform an empirical analysis conforming to their own research interests. The analysis should be presented in written form (3,000-4,000 words excluding bibliography; the text can be written in Lithuanian or in English).</p> <p>This course is not limited to doctoral students of Philology; it is open for doctoral students of other programs who have interest in corpus linguistics.</p> <p>Topics:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Corpus linguistics – methodology or an independent discipline? The past and the present of corpus linguistics. • Corpus linguistics and other science fields. Early corpus linguistics. Noam Chomsky; position and the arguments of his critics. Meaning and corpus linguistics: the concept of the extended unit of meaning. • Types of corpora. Text archive vs. corpus. Different corpus data (intuitive vs. authentic). The principles of building corpora: balance, representativeness, annotation, lemmatisation, etc.) • Contrastive linguistics. Parallel corpora: pros and cons. <i>Tertium comparationis</i>. • Planning a corpus: selection of texts to be included into the corpus. Population and sample. Software tools for the analysis of corpus data (<i>WordSmith Tools</i>, <i>AntConc</i>, <i>ParaConc</i>). • Corpus-based and corpus-driven analysis. Statistical tests. • Collocations, colligation, semantic preference, semantic prosody. Collocational networks, lexical bundles.

- Comparable corpora. Cross-linguistic and cross-cultural aspects of academic text construction.
- Research article as the pre-eminent genre of the academia. Structural, rhetorical, pragmatic features of effective research discourse.

Reading

- Aijmer, K. & B. Altenberg (eds.). 2013. *Advances in Corpus-based Contrastive Linguistics*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Charles, M., Pecorari, D. & S. Hunston (eds.). 2009. *Academic Writing: At the in interface of corpus and discourse*. London & New York: Continuum.
- Crawford, W.J & E. Cosmay. 2016. *Doing corpus linguistics*. London & New York: Routledge.
- Egan, Th. & H. Dirdal (eds.). 2017. *Cross-linguistic Correspondences*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Fachinetti, R. (ed.). 2007. *Corpus Linguistics 25 Years on*. Amsterdam & New York: Rodopi.
- Johansson, S. 2007. *Seeing through Multilingual Corpora*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Mayer, C.F. 2002. *English Corpus Linguistics. An Introduction*. Cambridge University Press.
- McEnery, T. & A. Wilson. 1997. *Corpus Linguistics*. Edinburgh University Press.
- O’Keefe, A. & M. M. McCarthy (eds.). 2010. *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics*. London & New York: Routledge.
- Semino, E. & M. Short. 2004. *Corpus Stylistics: Speech, writing and thought presentation in a corpus of English writing*. London & New York: Routledge.
- Sinclair, J. 1996. The Search for Units of Meaning. *Textus* 9 (1): 75–106.
- Sinclair, J. & R. Carter (eds.). 2004. *Trust the Text. Language, corpus and discourse*. London & New York: Routledge.
- Usonienė, A. 2016. *Reikšmės pasaulis: Tekstynais paremti semantiniai kalbų tyrimai*. Vilnius: Akademinė leidyba.

Lecturer	Degree	Main works published in the research field during the last five years
Jolanta Šinkūnienė	Doctor of the Humanities	Šinkūnienė, J. 2021. <i>Žinai</i> ‘you know’ in Lithuanian discourse: Distributional features and functional profile. In Daniël Van Olmen, & Jolanta Šinkūnienė (Eds). <i>Pragmatic markers and peripheries</i> . Amsterdam: John Benjamins. 229–250.
		Šinkūnienė, J. 2020. Konstrukcijos su nederinamuoju neveikiamosios rūšies dalyviu <i>galima</i> : diskurso žymiklio link [Constructions with the non-agreeing present passive participle <i>galima</i> ‘it is possible’: From a complement-taking predicate to a discourse marker]. <i>Darbai ir Dienos</i> 74: 77–96.
		Šinkūnienė J., Jasionytė-Mikučionienė E., Ruskan A., Šolienė A. 2020. Diskurso žymikliai lietuvių kalboje: reikšmės ir funkcijų

		<p>kaitos aspektai [Discourse markers in Lithuanian: Semantic change and functional diversity]. <i>Lietuvių kalba</i> 14, http://www.lietuviukalba.lt/index.php/lietuviukalba/article/view/310.</p>
		<p>Šinkūnienė, J. 2019. Reformulation markers in academic discourse: A cross-linguistic and cross-disciplinary study. <i>Jezikoslovlje</i> 20(3): 531–553.</p>
		<p>Šinkūnienė, J. 2018. The power of English: <i>I</i> and <i>we</i> in Lithuanian, Lithuanian English and British English research writing. In Pilar Mur Dueñas, & Jolanta Šinkūnienė (eds.). <i>Intercultural perspectives on research writing</i>. Amsterdam: John Benjamins. 59–79.</p>
<p>Audronė Šolienė</p>	<p>Doctor of the Humanities</p>	<p>Ruskan, A., Šolienė, A. [forthcoming]. Realizations of epistemicity and effectivity in Lithuanian political discourse. In Juana I. Marín-Arrese, Laura Hidalgo Downing & Juan Rafael Zamorano (eds.). <i>Stance and Subjectivity in Discourse</i>. Peter Lang.</p>
		<p>Šolienė A. 2020. They are kind of / sort of similar: A parallel corpus-based analysis of English <i>kind of</i> and <i>sort of</i> and their Lithuanian correspondences. <i>Lietuvių kalba</i>, 14, http://www.lietuviukalba.lt/index.php/lietuviukalba/article/view/313.</p>
		<p>Šinkūnienė J, Jasionytė-Mikučionienė, E., Ruskan A., Šolienė A. 2020. Diskurso žymikliai lietuvių kalboje: reikšmės ir funkcijų kaitos aspektai. [Discourse markers in Lithuanian: Semantic change and functional diversity]. <i>Lietuvių kalba</i>, 14, http://www.lietuviukalba.lt/index.php/lietuviukalba/article/view/310.</p>
		<p>Šolienė, A. 2020. Lithuanian discourse markers na and nu: A glimpse at Lithuanian-English parallel corpus data. In Sylviane Granger & Marie-Aude Lefer (eds.), <i>Translating and Comparing Languages: Corpus-based Insights. Selected Proceedings of the Fifth Using Corpora in Contrastive and Translation</i></p>

	<p><i>Studies Conference</i>. Louvain-la-Neuve: Presses universitaires de Louvain. 237–255.</p>
	<p>Ruskan, A., Šolienė, A. 2017. Evidential and epistemic adverbials in Lithuanian: evidence from intra-linguistic and cross-linguistic analysis. <i>Kalbotyra</i> 70: 127–152. DOI: https://doi.org/10.15388/Klbt.2017.11197.</p>
	<p>Usonienė, A., Šolienė A. 2017. Reportive evidentials in English and Lithuanian: what kind of correspondence? In Thomas Egan & Hildegunn Dirdal (eds). <i>Cross-linguistic correspondences: From lexis to genre</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. 177–197</p>

Approved by decision of Doctoral Committee (date, record No) January 13, 2023. Protocol No. (7.17 E) 15600-KT-16.

Chair of Committee Prof. Dr Meilutė Ramonienė